АРХИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В БИБЛИОТЕЧНОМ КАТАЛОГЕ:

ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ИНТЕГРИРОВАННОГО КАТАЛОГА ПРЕЗИДЕНТСКОЙ БИБЛИОТЕКИ



doi 10.34920/2181-8207/2022/2-006



Ольга Жлобинская,
Президентская библиотека, Санкт-Петербург, Россия



Юлия Селиванова,
Президентская библиотека, Санкт-Петербург, Россия

Annotation: The experience of creating the integrated catalogue of the Presidential Library is considered. The catalogue model has been developed taking into account national and foreign standards and guidelines, the analysis of which made it possible to formulate the basic principles for the formation of an integrated catalog, namely: consistent policy for description and indexing, common machine-readable format, common authority files, common search interface. The description of archival materials in the Presidential Library is carried out in the RUSMARC format using authority files. The search interface enables searching through the entire corpus of records, taking into account the specifics of a particular type of document.

Аннотация: Рассматривается опыт формирования интегрированного каталога Президентской библиотеки. Модель каталога разработана с учетом отечественных и зарубежных стандартов и руководств, анализ которых позволил сформулировать основные принципы формирования интегрированного каталога, а именно: согласованная методика описания и индексирования, единый формат представления данных в машиночитаемой форме, использование единых авторитетных файлов, единый поисковый интерфейс. Описание архивных материалов в Президентской библиотеке ведется в формате RUSMARC с использованием авторитетных файлов. Поисковый интерфейс позволяет проведение поиска по всему массиву записей с учетом специфики конкретного типа документов.

Keywords: integrated catalogue, Presidential Library, archival materials, RUSMARC, cataloguing, indexing, authority files, information retrieval, search interface.

Ключевые слова: интегрированный каталог, Президентская библиотека, архивные материалы, RUSMARC, каталогизация, индексирование, авторитетные файлы, информационный поиск, поисковый интерфейс.

Президентская библиотека – самая молодая национальная библиотека в Российской Федерации, созданная в 2009 году в Санкт-Петербурге, формирует свое собрание по истории России, теории и практике российской государственности документами, представленными в цифровой форме. В отличие от других библиотек, формирующих цифровые коллекции из ресурсов, физически хранящихся в их фондах, Президентская библиотека получает цифровые копии ресурсов из различных учреждений науки и культуры России и мира.

В настоящее время электронный фонд Президентской библиотеки насчитывает свыше 1 млн. единиц хранения. Доля библиотечных материалов – 52%, доля архивных материалов – 46%; 2% – это материалы музейного хранения. Для раскрытия собрания Прези-

[1] ISAD (G): Основной международный стандарт архивного описания : принят Ком. по стандартам описания, Стокгольм, Швеция, 19–22 сент. 1999 г. : [пер. с англ.] / Междунар. совет архивов ; гл. ред. пер.: Е. Д. Жабко. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : Президент. б-ка им. Б. Н. Ельцина, 2011. – 247 с. – (Стандарты ICA). – ISBN 978-5-905273-04-9. Доступно на портале Президентской библиотеки: https://www.prlib.ru/item/395179.

дентской библиотеки используется единый электронный каталог, который обеспечивает описание, поиск и дисплейное представление различных типов и видов ресурсов.

Разработка модели интегрированного электронного каталога специалистами Президентской библиотеки основана на изучении принципов и подходов к описанию архивных материалов, принятых в отечественной и международной практике, а также опыта зарубежных библиотек по формированию библиотечных каталогов, включающих библиотечные и архивные материалы. Были сделаны и опубликованы переводы международных стандартов и руководств: ISAD(G) (General International Standard Archival Description, Общее международное стандартное архивное описание)[1]; ISAAR(CPF) (International Standard Archival Authority Record for Corporate Bodies, Persons and Families, Международный стандарт авторитетных (нормативных) записей для организаций, частных лиц и династий (фондообразователей)[2], EAD (Encoded Archival Description, Кодированное архивное описание)[3]. Все переводы размещены в свободном доступе на портале Президентской библиотеки.

На основании проведенных исследований определены основные принципы функционирования электронного каталога Президентской библиотеки:

единый формат представления данных в машиночитаемой форме, учитывающий особенности описания ресурсов библиотечного и архивного хранения;

согласованная методика описания и индексирования, учитывающая особенности каждого типа и вида ресурсов;

использование единых авторитетных файлов для обеспечения контроля точек доступа имен, наименований организаций, географических названий, предметов;

единый поисковый интерфейс, обеспечивающий доступ и просмотр разнородных ресурсов.

В Президентской библиотеке методика описания определяется источником поступления цифровой копии, а также типом хранения и описания документа-оригинала: если документ поступил из библиотечного собрания, то создается библиографическая запись в соответствии с действующими библиотечными правилами каталогизации, если источником документа является архивное собрание, то создание машиночитаемой записи производится в соответствии со стандартами и методиками формирования архивных описаний.

Как правило, описание архивных материалов производится от общего к частному: от описания фонда к описи, затем к делу и, наконец, к документу. Прежде всего создается машиночитаемая запись на ФОНД, далее создаются записи на ОПИСИ, затем формируются записи на ДЕЛА. Такой порядок формирования многоуровневого архивного описания соответствует основополагающему международному принципу respect des fond (уважительное отношения к фонду).

В соответствии с международной практикой, методика предметизации архивных материалов основывается на общей методике индексирования, традиционной для библиотек. Президентская библиотека в целом следует этому принципу; кроме того, для каждого уровня архивных материалов разработаны рекомендации по анализу содержания и присвоению предметных точек доступа с учетом особенностей данного типа ресурсов. При индексировании архивных материалов на уровне фонда в качестве основного предмета выбирается фондообразователь (персона, род или организация). При индексировании архивных материалов на уровне описи в качестве основного предмета выбирается тема, вынесенная в название описи и/или обобщающая содержание перечисленных в описи дел. При индексировании архивных материалов на уровне дела

Разработка модели интегрированного электронного каталога специалистами Президентской библиотеки основана на изучении принципов и подходов к описанию архивных материалов, принятых в отечественной и международной практике, а также опыта зарубежных библиотек по формированию библиотечных каталогов, включающих библиотечные и архивные материалы

В соответствии с международной практикой, методика предметизации архивных материалов основывается на общей методике индексирования, традиционной для библиотек

[2] ISAAR (CPF): Международный стандарт по созданию архивных авторитетных записей для организаций, лиц и семей : принят Ком. по стандартам описания, Канберра, Австралия, 27–30 окт. 2003 г. : [пер. с англ.] / Междунар. совет архивов ; гл. ред. пер.: Е. Д. Жабко. – 2-е изд. – Санкт-Петербург : Президент. б-ка им. Б. Н. Ельцина, 2011. – 247 с. – (Стандарты ICA). – ISBN 978-5-905273-13-1. Доступно на портале Президентской библиотеки: https://www.prlib.ru/item/395178.

[3] Кодированное архивное описание (EAD). Библиотека тегов. Версия 2002 : [пер. с англ.] / подгот. и поддержано рабочей группой О-ва амер. архивистов по разраб. EAD и Отд. по развитию сетей и стандартам MARC Библиотеки Конгресса ; гл. ред. пер.: Е. Д. Жабко. – Санкт-Петербург : Президент. б-ка им. Б. Н. Ельцина, 2011. – 337 с. – (EAD Технический документ ; № 2). – ISBN 978-5-905273-11-7. Доступно на портале Президентской библиотеки: https://www.prlib.ru/item/417799.

объектом содержательного анализа являются включенные в дело документы, которые могут представлять рукописные или печатные тексты, карты, изобразительные или аудиовизуальные документы.

В целях методического обеспечения процесса каталогизации и индексирования архивных материалов специалистами Президентской библиотеки были разработаны методические рекомендации по формированию библиографических записей на архивные документы и их индексированию, опубликованные в издании: Методические рекомендации по описанию и индексированию электронных копий документов / Завьялова Л. В., Масхулия Т. Л., Селиванова Ю. Г., Стегаева М. В. ; под общ. ред.: Жабко Е. Д. ; Президент. б-ка. – Санкт-Петербург : Президент. б-ка, 2014. – 287 с. – ISBN 978-5-905273-49-0.

Одним из основных условий эффективного функционирования интегрированного библиотечного каталога является использование единых форм имен, наименований организаций, географических объектов, предметов в библиографических записях на библиотечные и архивные ресурсы. С 2010 года Президентская библиотека ведет авторитетный файл. Содержательное наполнение авторитетного файла Президентской библиотеки определяется тематикой фонда библиотеки – история России (в широком значении). Авторитетный файл постоянно пополняется в процессе текущей каталогизации, и в настоящее время массив авторитетных записей позволяет с достаточной полнотой отражать содержание библиотечных, архивных ресурсов, посвященных истории государственности России, ее административно-территориальному устройству, экономическому и политико-правому развитию, взаимосвязям с различными странами, науке и культуре, биографиям государственных и политических деятелей и деятелей науки и культуры. Объем авторитетного файла Президентской библиотеки в настоящее время составляет более 42 тысяч записей, в это число входят не только предметные рубрики, но и нормированные точки доступа на имена фондообразователей. Опыт специалистов Президентской библиотеки в области ведения авторитетного файла зафиксирован в издании: Методические рекомендации по формированию предметных точек доступа в библиографических и авторитетных записях в электронном каталоге Президентской библиотеки имени Б.Н. Ельцина / авт.-сост.: Завьялова Л. В., Селиванова Ю. Г., Масхулия Т. Л. [и др.] ; под общ. ред. Жабко Е. Д.]. – Санкт-Петербург : Президент. б-ка, 2012. – 271 с. – – ISBN 978-5-905273-24-7.

Одним из основных условий эффективного функционирования интегрированного библиотечного каталога является использование единых форм имен, наименований организаций, географических объектов, предметов в библиографических записях на библиотечные и архивные ресурсы

Объем авторитетного файла Президентской библиотеки в настоящее время составляет более 42 тысяч записей, в это число входят не только предметные рубрики, но и нормированные точки доступа на имена фондообразователей

Формирование библиографических и авторитетных записей в Президентской библиотеке осуществляется в системе форматов RUSMARC. Формат RUSMARC для библиографических данных позволяет формировать машиночитаемые записи не только на традиционные ресурсы библиотечного хранения, но и на архивные материалы (для их представления в интегрированном библиотечном каталоге). Архивные описания идентифицируются специальным кодом, предусмотрены поля для отражения специфических характеристик, например, крайние даты, даты основной массы документов, уровень архивного описания, организация и расположение материала и т. д. Для каждого уровня описания архивного материала (фонд, опись, дело, документ) определен минимальный и максимальный набор полей данных.

В 2022 году Президентская библиотека подготовила научно-методическое пособие «Архивные материалы в библиотечном каталоге». Пособие ориентировано в первую очередь на специалистов библиотек, которые включают архивные материалы (или их цифровые копии) в свои каталоги, краеведческие базы данных, реализуют различные проекты, включающие и библиотечные, и архивные материалы. В пособии представлены основные сведения о структуре архивного описания, об обязательных и факультативных элементах данных на разных уровнях описания – фонд, опись, дело, документ. Авторы постарались учесть международные стандарты, международные правила описания архивных документов, отечественные методики и рекомендации. Основное внимание уделено представлению в формате RUSMARC основных элементов архивного описания. Подробно рассмотрены 14 полных примеров описания цифровых копий архивных материалов (на уровне дела или документа), представленных в электронном каталоге Президентской библиотеки.

В 2022 году Президентская библиотека подготовила научно-методическое пособие «Архивные материалы в библиотечном каталоге». Пособие ориентировано в первую очередь на специалистов библиотек, которые включают архивные материалы (или их цифровые копии) в свои каталоги

Мы говорили, что основная задача включения архивных описаний в интегрированный библиотечный каталог – обеспечение поиска и идентификации архивных мате-

риалов. При разработке поискового интерфейса электронного каталога в качестве прототипа был выбран интерфейс каталога Национальной библиотеки и архива Канады (Library and Archives Canada). Объясняется это тем, что в фонде Национальной библиотеки и архива Канады, так же, как и в фонде Президентской библиотеки, почти в равных долях содержится библиотечные и архивные документы, и поиск осуществляется с учетом специфики конкретного типа документов.

В электронном каталоге Президентской библиотеки поиск по заданному поисковому термину производится по всему массиву записей, а результат поиска распределяется по двум вкладкам – библиотечные и архивные материалы, с указанием количества найденных документов. Полученный результат поиска можно уточнить, используя различные фильтры, или фасеты. При этом фасеты, используемые на вкладках для архивных и библиотечных материалов, различаются. Для архивных материалов используются фасеты: иерархический уровень (фонд, опись, дело, документ), фондообразователь, место хранения оригинала, вид материала, тема и т. д. Найденные в результате поиска архивные материалы можно просмотреть в любой иерархии: как сверху вниз, спускаясь от фонда к описям, затем к делам и к конкретным документам, так и снизу вверх, поднимаясь от конкретных документов, дел, описей к фонду в целом.

Например, по поисковому термину «Эмир бухарский» можно найти архивные документы из фондов Российского государственного исторического архива и Государственного архива Российской Федерации, копии которых представлены в электронном каталоге Президентской библиотеки.

Среди найденных материалов – уникальный архивный документ «Фирман (грамота) Эмира Бухарского о пожаловании Столыпину А.Д. Ордена бухарской звезды» из фонда П.А. Столыпина (РГИА. Ф. 1662. Оп. 1. Д. 252).

Документ подписан эмиром Бухарским Сеидом Абдулахад-ханом. Сеид Абдулахад-хан – бухарский эмир из узбекской династии мангытов, правивший в 1885–1910 годах. В годы его правления в Бухарском эмирате отменены были все пытки и ограничены смертные казни, начата промышленная добыча меди, железа и золота. Большое внимание Абдулахад-хан уделял вооруженным силам эмирата – в 1895 году была реорганизована бухарская армия. В то же время эмир увлекался поэзией, писал стихи, знал несколько языков.

Эмир Бухары являлся почетным членом Туркестанского благотворительного общества. Так, в начале 1880-х годов эмир Абдулахад-хан пожертвовал несколько тысяч рублей золотом на постройку Хиджазской железной дороги. Большую роль сыграл эмир в строительстве мечети в Санкт-Петербурге, которая в то время была крупнейшей мечетью в Европе. Абдулахад-хан не только добился у русского правительства разрешения на постройку мечети, но и пожертвовал 350 тысяч рублей на выкуп земельного участка для строительства и ещё 100 тысяч на само строительство. Кроме этого, эмир организовал сбор для этой цели пожертвований среди бухарских купцов. В знак признания заслуг Абдулахад хан был приглашен на закладку мечети.

Эмир много путешествовал, в особенности в Европейской части Российской империи. Документ, о котором идет речь, относится к одному из его визитов в Москву и Санкт-Петербург. «В виду уз дружбы и согласия, связующих благородную Бухару с могущественным российским императорским правительством на благо народов и процветания страны», Абдулахад-хан пожаловал государственные награды целому ряду российских чиновников, в том числе генералу Аркадию Дмитриевичу Столыпину, отцу будущего министра внутренних дел и председателя Совета министров П. А. Столыпина.

Архивный документ проиндексирован с использованием авторитетного файла Президентской библиотеки. Ниже на рисунке представлена авторитетная запись, включающая принятую форму имени, примечание о биографии и деятельности, а также ссылки «см. также», установленные для предметной рубрики.

В настоящее время работы по формированию единого электронного каталога Президентской библиотеки продолжаются. Специалисты библиотеки работают над решением проблемы каталогизации и организации поиска не только отдельных документов, но и цифровых коллекций (одновременно включающих библиотечные, архивные и музейные ресурсы) средствами электронного библиотечного каталога. ■

В электронном каталоге Президентской библиотеки поиск по заданному поисковому термину производится по всему массиву записей, а результат поиска распределяется по двум вкладкам – библиотечные и архивные материалы, с указанием количества найденных документов

Среди найденных материалов – уникальный архивный документ «Фирман (грамота) Эмира Бухарского о пожаловании Столыпину А.Д. Ордена бухарской звезды» из фонда П.А. Столыпина (РГИА. Ф. 1662. Оп. 1. Д. 252)

Эмир Бухары являлся почетным членом Туркестанского благотворительного общества. Так, в начале 1880-х годов эмир Абдулахад-хан пожертвовал несколько тысяч рублей золотом на постройку Хиджазской железной дороги